

ҚАЗАҚША

ТОСТЕР VT-1578 BW
Тостер НАН ТІЛІМДЕРІН ҚУЫРУҒА ҒАНА арналған.

СИПАТТАМАСЫ

- Тосттарға арналған саңылаулар
- Тостерді іске қосатын иінтірек
- «DEFROST» батырмасы
- «REHEAT» батырмасы
- «CANCEL» батырмасы
- Тосттардың қуыру дәрежесінің реттегіші
- Желілік шнурды орайтын жер
- Қоқымадарға арналған қайырмалы табандық

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Қосымша қорғану үшін қуат тізбегіне 30 мА-ден аспайтын номиналдағы жұмыс істеу тоғы бар қорғаушы сәндіргіш құрылғыны (ҚСҚ) орнатып қойған жөн. ҚСҚ-ны орнату үшін маманға жолығыңыз.

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Электр аспабын пайдалану алдында берілген нұсқаулықты зейін қойып оқып шығыңыз, және оны келешекте анықтамалық мәлімет ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

Құрылғыны осы нұсқаулықта берілгендей тікелей мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз. Приборды дұрыс қолданбау оның бұзылуына және пайдаланушыға немесе оның мүлдіне зиян келтіруге әкеп соғуы мүмкін.

- Алғаш рет қоспаc бұрын электр желісінің кернеуі құрылғы корпусында көрсетілген кернеуге сәйкес келетіндігіне көз жеткізіңіз.
- Желілік шнур «өвро ашамен» жабықталған; оны жерге сенімді қосылған байланысты бар электр розеткасына қосыңыз.
- Өрттің пайда болу тәуекеліне жол бермеу үшін құрлығын электрлік ашалыққа қосқан кезде ауыстырғыштарды пайдаланбаңыз.
- Тостерді іске қосу немесе айыретікті ашалыққа салу алдында, қолыңыз құрғақ екеніңіз көз жеткізіңіз.
- Тостерді белгіде берілгендей тастауға болмайды.
- Құрылғыны тегіс тұрқаты бетке орналастырыңыз.
- Тостердің айналасында үнемі жемделіуге жеткілікті орын болуы керек.

Назар аударыңыз! **Тосттарды қуыру дәрежесін дұрыс орнатыңыз, ұзақ уақыт қуыру кезінде тосттар тұтанып кетуі мүмкін.**

- Тостерді пәрденің қасында, тұсқағаз жапсырылған қабырғаларға жақын, иімдердің, асуылық сүтгілердің және көз келген тез тұтанатын материалдардың және жоғарғы температурамен зақымдалуы мүмкін беттердің қасында пайдаланбаңыз.
- Тостерді құрамында қанты көп, джем немесе тосап түріндегі салмалары бар өнімдерді қуыру үшін пайдаланбаңыз.
- Өрттің шығу қаупін болдырмау үшін тостерге өте үлкен көлемді өнімдер мен фаядалға оралған өнімдерді салмаңыз.
- Тосттарды өзiрлеу кезінде ешқандай жағдайда тостердің бетін жаппаңыз.
- Жұмыс істеп болғаннан кейін немесе тазалау алдында аспапты әрқашан сәндіріңіз және оны электр желісінен ажыратыңыз.
- Тостерді тазалауға кіріспес бұрын оның суығанын тексеріп алыңыз.
- Табандықты үнемі тазалап отырыңыз. Оның үстінде қоқымдардың жиналып қалмауын қадағалап отырыңыз.
- Өрттің шығу және электр тоғының соғу қаупін болдырмас үшін желілік шнур ашасын немесе құрылғының өзін суға немесе басқа да көз келген сұйықтыққа батыруға тыйым салыңған.
- Тостерді тазалау үшін қажаттын тазалағыш құралдарды немесе еріткіштерді пайдаланбаңыз.
- Желілік баудың ыстық беттермен немесе жайпаздың үшкір шеттеріне тиюіне жол бермеңіз.
- Жұмыс істеп тұрған кезде балаларға прибор корпусына және желілік шнурға қол тигізуіне рұқсат етпеңіз.
- Балалар приборды ойыншық ретінде пайдалансақ үшін оларды қадағалап отырыңыз.
- Балалардың қауіпсіздігін қамтамасыз ету мақсатында қаптама ретінде пайдаланылатын полиэтилен қапшықтарды қараусыз қалдырмаңыз.
- Назар аударыңыз!** Балаларға полиэтилен пакеттермен немесе қаптама үлдірмен ойнауға рұқсат бермеңіз. **Тұншығу қаупі!**

- Бұл құрылғы 8 жастан төменгі балалардың пайдалануына арналмаған.
- 8 жастан үлкен балалар және мүмкіншілігі шектеулі жандар өздерінің қауіпсіздіктеріне жауапты адамдардың қадағалауымен ғана және оларға құрылғыны қауіпсіз пайдалану туралы және оны дұрыс пайдаланбаған жағдайда орын алуы мүмкін қауіпті жағдайлар туралы тиісті және түсінікті нұсқаулар берілген жағдайда құрылғыны пайдаланға алады.

- Құрылғыны электр желісінен ажыратқан кезде, ешқашан желі шнурынан тартпаңыз, оны желілік шнур ашасынан ұстаңыз да, электр розеткасынан абайлап суырып алыңыз.
- Желілік шнур немесе желілік шнур ашасы зақымдалса, өгер құрылғы дұрыс жұмыс істемей тұрса, сондай-ақ ол құлғаннан кейін тостерді пайдалануға тыйым салынады.
- Аспапты өз бетіншеңен бөлшектенмеңіз, ақаулық табылған жағдайда өң жақын тундыгерлес қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Құрылғыны тек зауыттық қаптамасында тасымалдаңыз.
- Құрылғыны балалар және мүмкіндігі шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

ҚҰРЫЛҒЫ ТЕК ТҰРМЫСТЫҚ ЖАҒДАЙДА ПАЙДАЛАНУҒА АРНАЛҒАН

САҚ БОЛЫҢЫЗ! Жұмыс істеу кезінде тостердің металл бөлшектері қатты қызды, оларға қол тигізбеңіз.

ЕСКЕРТУ

- Қосулы тұрған тостердің ішінде қысылып қалған тосттарды қолмен немесе белгілі бір металл затты пайдаланып алып шығуға тырыспаңыз, себебі металл заттары кернеуі бар қыздырғыш әлементке тиген кезде электр тоғының соғу қаупі орын алады.
- Тостерді желіден ажыратып, оның суығанын күтіңіз, тек осыдан кейін тостты абайлап қолайлы ағаш немесе пластик қалақшамен шығарып алыңыз.

УКРАЇНСЬКА

ТОСТЕР VT-1578 BW
Тостер призначений ТЛЬКИ ДЛЯ ПІДСМАЖУВАННЯ СКИБОЧОК ХЛІБА.

ОПИС

- Отвори для тостів
- Важіль вмикання тостера
- Кнопка «DEFROST»
- Кнопка «REHEAT»
- Кнопка «CANCEL»
- Регулятор ступеня підсмажування тостів
- Місце для намотування мережного шнура
- Видихний пілдон для крихіт

УВАГА!

Для додаткового захисту в ланцюзі живлення күчі доцільно встановити пристрій захисного вимінення (ПЗВ) з номінальним струмом спрацювання, що не перевищує30 мА, при установленні слід звернутися до фахівця.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед початком експлуатації електроприладу уважно прочитайте цей керівництво з експлуатації і збережіть його для використання при довідковий матеріал.

Використовуйте пристрій тільки за його прямим призначенням, як викладено у цьому керівництві. Неправильне поводження з приладом може привести до його поломки, спричинення шкоди користувачеві або його майну.

- Перед першим вмиканням пристрою переконайтеся, що напруга електричної мережі відповідає напрузі, вказаній на корпусі пристрою.
- Мережевий шнур забезпечений «өвро жепілюк», якийаєті ті в електричну розетку, що має надійний контакт заземлення.
- Щоб уникнути ризику виникнення пожежі, не використовуйте переідчики при підмиканні приладу до електричної розетки.
- Перш ніж увімкнути тостер або вставити вилку в електричну розетку, переконайтеся, що ваші руки сухі.
- Не користуйтеся тостером поза призначенням.
- Встановіть ступінь підсмажування тостів регулятором (6): «1» - мінімальний ступінь підсмажування;
- «6» - максимальний ступінь підсмажування.

***Примітка:** Встановлюйте регулятор (6) у положення, яке відповідає вашим потребам.*

- Натисніть на важіль (2) до його фіксації, засвітиться підсвічування кнопки (5) «CANCEL».
- Колі тости повністю загорілися, пристрій автоматично вимкнеться, важіль (2) займе вихідне положення.
- Для витягування тостів невеликого розміру акуратно підніміть важіль (2) вгору.

КНОПКА (5) «CANCEL»
Якщо ви хочете перервати процес підсмажування, натисніть на кнопку (5) «CANCEL».

- Кнопка (4) «REHEAT»**
Ви можете підігріти остиглі тости. Для цього помістіть тости в отвори для тостів (1) та натисніть на важіль вмикання (2) до його фіксації. Натисніть на кнопку (4) «REHEAT», при цьому засвітиться підсвічування кнопки (4). У цьому режимі тости можна підігріти без додаткового підсмажування.

- Кнопка (3) «DEFROST»**
Для підсмажування заморожених тостів опустіть їх в отвори для тостів (1). Установіть необхідну ступінь підсмажування регулятором (6), натисніть на важіль вмикання (2) до його фіксації, потім натисніть на кнопку (3) «DEFROST», при цьому увімкнеться підсвічування кнопки (3).

ПІЛДОН ДЛЯ ЗБОРУ КРИХОТ
Тостер забезпечений пілдоном для збору крихіт (8).

- Вимкніть пристрій і дайте йому охолонути.
- Висуньте пілдон (8) очистіть його від хлібних крихіт та установіть на місце.

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Перед чистінням переконайтеся в тому, що пристрій вимкнений з мережі.
- Дочекайтеся, коли тостер повністю охолоне.
- Протріть зовнішню поверхню корпусу тостера вологою тканиною, потім витріть його насухо.
- Забороняється для чистення тостера використовувати жорсткі губки, абразивні чистячі засоби та розчинники.
- Щоб уникнути пошкодження пристрою, ніколи не поміщайте сторонні предмети в отвори для тостів.
- Очистіть пілдон для крихіт (8).
- Забороняється занурювати вилку мережевого шнура, мережевий шнур та сам прилад у воду або будь-які інші рідини.
- Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Електроживлення: 220-240 В ~ 50 Гц
Максимальна споживаема потужність: 750 Вт

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики пристроїв без попереднього повідомлення

Термін служби приладу – 5 років

Гарантія
Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред’явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред’явити чек або квитанцію про покупку.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Ніколи не намагайтеся витягнути затиснуті тости з увімкненого тостера руками або за допомогою металевих предметів, так як зіпсовано металевого предмета за нагрівальним елементом, що знаходяться під напругою, може стати причиною удару електричним струмом.

Вимкніть тостер з електричної мережі, почекайте, поки він охолоне, і тільки після цього можна обережно витягнути тости відповідною дерев'яною або пластиковою лопаткою.

- Щоб уникнути опіку, не торкайтеся руками або відкритими дітями тила металевих деталей тостера під час роботи приладу.

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

Після транспортування або зберігання пристрою у холодних (зимових) умовах необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше двох годин.

- Перед першим використанням тостера віддаліть всі пакувальні матеріали та наклейки, що заважають нормальної роботі пристрою.
- Переконайтеся, що напруга в електричній мережі відповідає напрузі, вказаній на корпусі пристрою.
- На днішці корпусу є місце для намотування мережного шнура (7). Підберіть оптимальну довжину мережного шнура, укладавши його відповідним чином.
- Не завантажуйте тости, аставте вилку мережного шнура в електричну розетку, установіть регулятор ступеня підсмажування (6) у положення «6» та увімкніть пристрій, натиснувши на важіль (2).
- При першому вмиканні нагрівальні елементи обгорать, тому можливе з’явлення невеликої кількості диму та стороннього запаху. Це нормальне явище.
- При необхідності увімкніть тостер декілька разів.

КОРИСНІ ПОРАДИ

- Ступінь підсмажування тосту залежить від його товщини, сорту та якості хліба. Ніколи не підсмажуйте занадто тонкі або товсті скибочки, товщина тосту не має перевищувати 20 мм.
- Якщо тости застрягли, натисніть на кнопку (5) «CANCEL», витягніть вилку мережевого шнура з електричної розетки і дайте желілюк остигнути. Використовуйте відповідну дерев’яну лопатку для витягування тостів. Не торкайтеся нагрівальних елементів, щоб уникнути їх пошкодження.

ПРИГОТУВАННЯ ТОСТИВ

– Покладіть одну або дві скибочки хліба в отвори для тостів (1).

– Вставте вилку мережного шнура в електричну розетку.

– Установіть ступінь підсмажування тостів регулятором (6):

«1» - мінімальний ступінь підсмажування;

«6» - максимальний ступінь підсмажування.

***Примітка:** Встановлюйте регулятор (6) у положення, яке відповідає вашим потребам.*

- Натисніть на важіль (2) до його фіксації, засвітиться підсвічування кнопки (5) «CANCEL».
- Колі тости повністю загорілися, пристрій автоматично вимкнеться, важіль (2) займе вихідне положення.
- Для витягування тостів невеликого розміру акуратно підніміть важіль (2) вгору.

КНОПКА (5) «CANCEL»
Якщо ви хочете перервати процес підсмажування, натисніть на кнопку (5) «CANCEL».

Кнопка (4) «REHEAT»

Ви можете підігріти остиглі тости. Для цього помістіть тости в отвори для тостів (1) та натисніть на важіль вмикання (2) до його фіксації. Натисніть на кнопку (4) «REHEAT», при цьому засвітиться підсвічування кнопки (4). У цьому режимі тости можна підігріти без додаткового підсмажування.

- Кнопка (3) «DEFROST»**
Для підсмажування заморожених тостів опустіть їх в отвори для тостів (1). Установіть необхідну ступінь підсмажування регулятором (6), натисніть на важіль вмикання (2) до його фіксації, потім натисніть на кнопку (3) «DEFROST», при цьому увімкнеться підсвічування кнопки (3).

ПІЛДОН ДЛЯ ЗБОРУ КРИХОТ
Тостер забезпечений пілдоном для збору крихіт (8).

- Вимкніть пристрій і дайте йому охолонути.
- Висуньте пілдон (8) очистіть його від хлібних крихіт та установіть на місце.

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Перед чистінням переконайтеся в тому, що пристрій вимкнений з мережі.
- Дочекайтеся, коли тостер повністю охолоне.
- Протріть зовнішню поверхню корпусу тостера вологою тканиною, потім витріть його насухо.
- Забороняється для чистення тостера використовувати жорсткі губки, абразивні чистячі засоби та розчинники.
- Щоб уникнути пошкодження пристрою, ніколи не поміщайте сторонні предмети в отвори для тостів.
- Очистіть пілдон для крихіт (8).
- Забороняється занурювати вилку мережевого шнура, мережевий шнур та сам прилад у воду або будь-які інші рідини.
- Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Електроживлення: 220-240 В ~ 50 Гц
Максимальна споживаема потужність: 750 Вт

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики пристроїв без попереднього повідомлення

Термін служби приладу – 5 років

Гарантія
Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред’явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред’явити чек або квитанцію про покупку.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Ніколи не намагайтеся витягнути затиснуті тости з увімкненого тостера руками або за допомогою металевих предметів, так як зіпсовано металевого предмета за нагрівальним елементом, що знаходяться під напругою, може стати причиною удару електричним струмом.

Вимкніть тостер з електричної мережі, почекайте, поки він охолоне, і тільки після цього можна обережно витягнути тости відповідною дерев'яною або пластиковою лопаткою.

VITEK

АУДИО-ВИДЕО И

БЫТОВАЯ ТЕХНИКА

VT-1578 BW

Toaster
Тостер

Инструкция по эксплуатации

GB Manual instruction	2
DE Die betriebsanweisung	3
RUS Инструкция по эксплуатации	4
KZ Пайдалану нұсқасы	5
UA Інструкція з експлуатації	6

www.vitek.ru

GB <p>A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.</p>
DE <p>Das Produktionsdatum ist in der Seriennummer auf dem Schild mit technischen Eigenschaften dargestellt. Die Seriennummer stellt eine elfstellige Zahl dar, die ersten vier Ziffern bedeuten dabei das Produktionsdatum. Zum Beispiel bedeutet die Seriennummer 0606xxxxxxx, dass die Ware im Juni (der sechste Monat) 2006 hergestellt wurde.</p>
RUS <p>Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.</p>
KZ <p>Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.</p>
UA <p>Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.</p>



© ООО ГОЛДЕР-ЭЛЕКТРОНИКС, 2014

© GOLDER-ELECTRONICS LLC, 2014